



11094  
อภิมหา

สำนักงานปลัดทบวงและที่สอบรับ

เลขที่	10619
วันที่	24 ต.ค. 2560
เวลา	11:27 น.

### บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ งานทรัพยากรมนุษย์ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ โทร 45404, 043-202021 และสังคมศาสตร์

รับที่	2088/60
วันที่	31 ต.ค. 2560
เวลา	14:10
รับที่	7664
วันที่	25 ต.ค. 2560
เวลา	14:53

ที่ ศธ 0514.8/4157

วันที่ 19 ตุลาคม 2560

เรื่อง ขออนุมัติให้บุคลากรเดินทางไปราชการ ณ ต่างประเทศ

เรียน อธิการบดี ผ่านกองการเจ้าหน้าที่

ด้วย นางสาวปรีดาพร ศรีสาคร ราชการพลเรือนในสถาบันอุดมศึกษา ตำแหน่ง อาจารย์ สังกัดสายวิชามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มีความประสงค์เดินทางไปราชการ ณ ต่างประเทศ เพื่อเข้าร่วมสัมมนาวิชาการนานาชาติ ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน ในระหว่างวันที่ 11 - 13 ธันวาคม 2560 ตามหนังสือที่แนบมาพร้อมนี้

ในการนี้ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์จึงใคร่ขออนุมัติให้บุคคลดังกล่าวเดินทางไปราชการ ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน โดยใช้งบประมาณค่าใช้จ่ายในการเดินทางจากงบประมาณเงินรายได้ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ประจำปี 2561 โครงการพัฒนาบุคลากรในสาขาวิชา (รหัส 025-02) จำนวน 35,000 บาท มีกำหนด 5 วัน ระหว่างวันที่ 10 - 14 ธันวาคม 2560 และมีความประสงค์ขอหนังสือถึง ปลัดกระทรวงการต่างประเทศ เพื่อขอหนังสือเดินทางราชการ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์สุชุม วสุนธราโสภิต)

รองคณบดีฝ่ายบริหาร รักษาการแทน

คณบดีคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

เรียน อธิการบดี ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายทรัพยากรบุคคล

กองการเจ้าหน้าที่ได้ตรวจสอบแล้ว เป็นไปตามหลักเกณฑ์ที่กำหนด

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบ

โปรดอนุมัติ อภิมหา  
 โปรดลงนามในเอกสารในแนบนี้

อนุมัติ/ลงนามแล้ว

(รองศาสตราจารย์กิตติชัย ไตรรัตนศิริชัย)

อธิการบดีมหาวิทยาลัยขอนแก่น

(นายจักรวาล นองนา)

หัวหน้างานพัฒนาและฝึกอบรม

ปฏิบัติราชการแทนผู้อำนวยการกองการเจ้าหน้าที่

ปฏิบัติราชการแทนเลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ลิขิต อมาตย์คง)

รองอธิการบดีฝ่ายทรัพยากรบุคคล

เอกลักษณ์: บูรณาการมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์สู่สังคมและสากล

อัตลักษณ์: R3C ประกอบด้วย





University of  
Nottingham  
UK | CHINA | MALAYSIA

# 宁波诺丁汉大学

Name: Preedaporn Srisakorn  
Gender: Female  
Date of Birth: 16 February 1960  
Nationality: Thai  
Passport Number: AA4415470  
Passport Issue Date: 11 February 2015  
Passport Expiry Date: 10 February 2020

16 October 2017

Dear Miss Preedaporn Srisakorn,

On behalf of the University of Nottingham Ningbo China, I am delighted to invite you to Ningbo to attend the conference 'Language Standardization and Linguistic Variation in Asia from Sociolinguistic Perspectives' which will be held from 11<sup>th</sup> to 13<sup>th</sup> December 2017 at the University. Your travelling expenses to Ningbo will be covered by Khon Kaen University and your own budget.

Please do not hesitate to contact me if there is any enquiry regarding your visit or visa application. I look forward to meeting you in Ningbo soon.

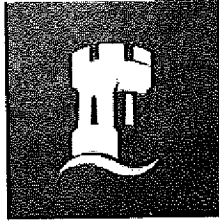
Yours sincerely,

林盛

Lin Sheng (林盛)  
Deputy Director  
Global Engagement Office  
The University of Nottingham Ningbo China  
199 Taikang East Road, Ningbo China  
Tel: +86 574 8818000-8112



สำเนาถูกต้อง  
Olisa  
(นางณัชชา ชำนิกุล)  
บุคลากร



University of  
**Nottingham**  
UK | CHINA | MALAYSIA

MULTILINGUALISM

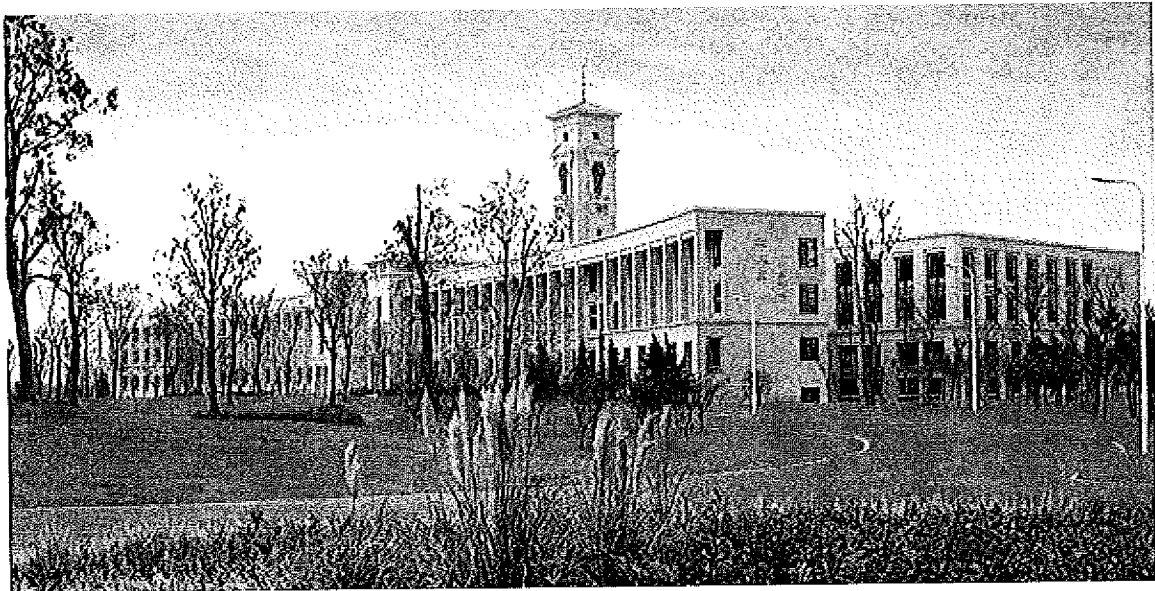
Empowering  
Individuals

Transforming  
Societies

# Language Standardization and Linguistic Variation in Asia from Sociolinguistic Perspectives

11 December 2017, 09:00 — 13 December 2017, 18:00

University of Nottingham campus, Ningbo, China



Visitor information: <https://www.nottingham.edu.cn/en/about/visitor-information/visitor-information.aspx> . Ningbo has its own international airport; you can also fly in to Hangzhou or Shanghai, and catch the train to Ningbo.

*Please see overleaf for the draft conference programme*

สำเนาถูกต้อง  
๐๒๗๓.  
(นางณัชชา ชำนิกุล)  
บุคลากร

Monday, 11 December	
9:00 – 10:00	Registration
10:00	<b>Contact-Induced Variation and Peripheral Multilingualism in Rural China</b> Jie Cui
10:30	<b>Standardization, Local Identity and Change in Tianjin Disyllabic Tone Sandhi</b> Xiaomei Wang
11:00	<b>Standard vs. Standardization: Language Attitudes among Japanese Plantation Immigrants in Hawai'i</b> Mie Hiramoto
11:30	<b>Gender, social mobility and the social meaning of Beijing Mandarin</b> Hui Zhao
12:00 – 13:00	Lunch
13:00	<b>Keynote:</b> <b>Authenticity and Coloniality: Language Standardization, Hybridity and Asian Sensibility</b> Intiaz Hasnain
14:00	<b>Humilific expressions in Amdo Tibetan and local intellectuals' attitudes towards them</b> Tsering Samdrup & Hiroyuki Suzuki
14:30	<b>After language standardization: Dialect cosplay in Tokyo</b> Patrick Heinrich
15:00 – 15:30	Break
15:30	<b>TBA (Skype presentation)</b> Claire Maree
16:00	<b>Linguistic Practices of Japanese Transgender Speakers</b> Hideko Abe
16:30	<b>Standardizing Indigenous Languages in Thailand Multilingual-Multicultural Society</b> Suwilai Premsrirat
17:00	Dinner

สำเนาถูกต้อง  
 6/6/2017  
 (นางนัชชา ชำนิกุล)  
 บุคลากร

Tuesday, 12 December	
9:00	<b>Keynote:</b> <b>Challenging the monolithic model of standardization in the context of multilingual and plurilingual country like India</b> Anvita Abbi
10:00	<b>The Experiences of Acquiring English as a Third Language amongst Ethnic Minority Students in China: A Narrative Inquiry</b> John S. Feltis
10:30 – 11:00	Break
11:00	<b>Linguistic variation in late Qing Western sources</b> Mariasaria Gianninoto
11:30	<b>Reconciling Multilingualism and Promotion of the Standard National Language</b> Anwei Feng
12:10 – 13:00	Lunch
13:00	<b>Keynote:</b> <b>Standards in Chinese Writing – Comparing the New HSK tests for Foreign Learners and the MHK Tests for Ethnic Minority Learners of Mandarin Chinese</b> Luo Lian
14:00	Jiaye Wu
14:30	<b>Language standardization and the revitalization of Pangcah</b> P. Kerim Friedman
15:00	<b>Local language variation and the attitudes towards it</b> Ying Xu
15:30 – 16:00	Break
16:00	<b>Towards a free hand: Finding a way forward on sign language planning in Indonesia</b> Nick Palfreyman
16:30	<b>Competing Standardizations amongst Tibetans in China</b> Gerald Roche
17:00	<b>Successor to the Manchu Language: The reconciliation of Sibe in contemporary</b> Ying Ding
18:00	Conference Dinner

สำนักพิมพ์  
 (นางฉันทนา ชำนิกุล)  
 บุคลากร

Wednesday, 13 December	
9:00	<b>Keynote:</b> <b>Contradiction between Standardization and Variation in China's Language Planning: A Conceptual Account</b> Minglang Zhou
10:00	<b>Tibetanizing the Himalayas: Tibetan as a Growing Himalayan Lingua Franca in India and Nepal</b> Patrick Dowd
10:30 – 11:30	Break
11:00	<b>How the Standardisation of Zhuang Has Met with Market Forces</b> Alexandra Grey
11:30	<b>Can 'One-Language-Two-Scripts' be a Viable Future Solution in China: From Comparative Perspective of Norwegian Experience</b> Yang Yang
12:00	<b>A history of teaching Mandarin Chinese as a second language to Mongols in China: 1900-2000</b> Jiaye Wu
12:30	Lunch and farewell
13:30	Trip to old town

สำเนาถูกต้อง  
*ปิยะพร*  
 (นางฉวีชา ชำนิกุล)  
 บุคลากร



## บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สาขาวิชาภาษาอังกฤษ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ โทร. 44863

ที่ ศธ 0514.8.2/ 444

วันที่ 19 ตุลาคม 2560

เรื่อง ขออนุมัติเดินทางไปราชการในต่างประเทศ

เรียน คณบดีคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

ตามที่ ข้าพเจ้า นางสาวปรีดาพร ศรีสาคร ตำแหน่ง อาจารย์ ได้รับใบตอบรับเพื่อเข้าร่วมสัมมนาทางวิชาการในการประชุมวิชาการระดับนานาชาติ 'Language Standardization and Linguistic Variation in Asia from Sociolinguistic Perspectives' ระหว่างวันที่ 11-13 ธันวาคม 2560 ณ University of Nottingham Ningbo China สาธารณรัฐประชาชนจีน โดยใช้เงินงบประมาณ ปี 2561 จาก แผนงานผู้สำเร็จการศึกษา คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ งาน จัดการเรียนการสอนสาขามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ กองทุนทั่วไป 1 กิจกรรม การเรียนการสอน (1101) หมวดรายจ่าย เงินอุดหนุนทั่วไป โครงการพัฒนาบุคลากรในสาขาวิชา รหัสโครงการ 025-02 จำนวน 35,000 บาท (สามหมื่นห้าพันบาทถ้วน)

ในการนี้ หลักสูตรฯ จึงใคร่ขออนุมัติให้ อาจารย์ปรีดาพร ศรีสาคร เดินทางไปราชการต่างประเทศ ในระหว่างวันที่ 10-14 ธันวาคม 2560 และขอความอนุเคราะห์ขอหนังสือถึงปลัดกระทรวงการต่างประเทศ เพื่อขอหนังสือเดินทางราชการ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการ

(อาจารย์ ดร.ปรีดาพร ศรีสาคร)

อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์จงรักษ์ เลี้ยงพานิชย์)

หัวหน้าสาขาวิชาภาษาอังกฤษ



## บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สาขาวิชาภาษาอังกฤษ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ โทร. 44863

ที่ ศธ 0514.8.2/ ๘๖๑

วันที่ ๑๗ ตุลาคม 2560

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์งบประมาณสนับสนุนการเข้าร่วมสัมมนาทางวิชาการระดับนานาชาติ

เรียน หัวหน้าสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

ตามที่ ข้าพเจ้า นางสาวปรีดาพร ศรีสาคร ตำแหน่ง อาจารย์ ได้รับใบตอบรับเพื่อเข้าร่วมสัมมนาทางวิชาการในการประชุมวิชาการระดับนานาชาติ 'Language Standardization and Linguistic Variation in Asia from Sociolinguistic Perspectives' ระหว่างวันที่ 11-13 ธันวาคม 2560 ณ University of Nottingham Ningbo China สาธารณรัฐประชาชนจีน

ในการนี้ ข้าพเจ้าจึงใคร่ขอความอนุเคราะห์งบประมาณสนับสนุนจากสาขาวิชา เพื่อให้การเข้าร่วมประชุมดังกล่าวสำเร็จไปได้ตามวัตถุประสงค์

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุเคราะห์

(อาจารย์ ดร.ปรีดาพร ศรีสาคร)

อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

๑ หน่วย ค่าลงทะเบียน ๓๕,๐๐๐ บาท ๐๒๕-๐๒ = ๓๕,๐๐๐ บาท

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์จรรักษ์ เลี้ยงพานิชย์)  
หัวหน้าสาขาวิชาภาษาอังกฤษ